

**Zeitschrift:** Sauter's Annalen für Gesundheitspflege : Monatsschrift des Sauter'schen Institutes in Genf  
**Herausgeber:** Sauter'sches Institut Genf  
**Band:** 23 (1913)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Verschiedenes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Würzburg, 15. September 1913.

Herrn Doktor Imfeld,

Genf.


Sehr geehrter Herr Doktor.

Betreffs der Krankheit meines Freundes, **gonorrhöische Blasenentzündung**, erlaube ich mir Ihnen mitzuteilen, daß es wieder bedeutend besser geht und die Symptome sich derart gemindert haben, daß man sagen kann: die Heilung ist gelungen. Der Urin zeigt nur alle 2—3, manchmal auch 4 Wochen eine leichte Trübung, ähnlich einer dünnen Rauchwolke, und läßt keinen Satz zurück. Der Sekret-Erguß aus der Harnröhre läßt auch so ziemlich nach; nur sehr selten zeigt er sich, aber ganz unbedeutend. Seit 8 Tagen setzen wir mit den Suppositorien aus und da bei solch langwieriger Krankheit Vorsicht geboten ist, so wollen wir mit den innerlichen Mitteln noch eine längere Nachkur machen. Auch erlaube ich mir anzufragen, ob er von jetzt an ein Glas Bier trinken darf.

Sehr geehrter Herr Doktor! Nachdem Sie uns in uneigennützigster Weise mit Rat und Tat beigestanden, so läßt mein Freund W. H. durch mich seinen unaussprechlichsten Dank ausdrücken und ich desgleichen, zumal ich um eine Erfahrung reicher geworden und es ohne Ihres gültigen Beistandes mit meinem Freunde gehapert hätte.

In Erwartung Ihres werten Gutachtens zeichnet mit vorzüglicher Hochachtung

J. H.

*****		
	Verschiedenes	

**Zurück zu der einfachen Lebensweise.** Die große Verschiedenartigkeit im Leben der modernen Welt ist ein Zeichen des Fortschritts, sagt Spencer, aber ich stimme nicht mit ihm über-

ein. Spencer spricht von der Verschiedenheit und Zubereitung der Speisen; es ist jedoch sicher, daß die einfache Kost besser ist. Ich will keinen Artikel über häusliche Hygiene schreiben, möchte aber sagen, daß die leckern Speisen, wie sie in den Familien, Hotels und Restaurants aufgetragen werden, die Verdauung und Absonderung schädlich beeinflussen. Es würde ein Fortschritt sein, wenn man der modernen Küche den Rücken wenden und sich wieder zu den einfachen Gerichten unserer Vorfahren kehren würde. Die große Einfachheit in der Diät vieler Naturvölker war sicherlich eine der Bedingungen, warum diese so viel länger lebten als andere zivilisierte Völker. Wahre Hygiene, die im offenen Widerspruch mit der allgemeinen heutigen Kochkunst steht, tritt auch gegen die moderne Art der Kleidung und Wohnungseinrichtung auf. Ein Fortschritt würde also darin bestehen, das Leben der zivilisierten Welt nach verschiedenen Richtungen hin zu vereinfachen.

Prof. Metchnikoff.

### Mitteilung.

Die dritte vermehrte und verbesserte Auflage vom „**Neuen Medizinischen Fremdwörterbuch**“ von Dr. med. Wilh. Kühn, prakt. Arzt, ist soeben im Verlag von Krüger & Co. erschienen. Dieses Buch ist von sehr großem Wert für: Schwestern, Samariter, Heilgehilfen, Krankenpfleger und überhaupt für gebildete Personen. Wir können die Anschaffung dieses kleinen, so sehr zweckentsprechenden Buches nur wärmstens empfehlen. Die Redaktion der Annalen.

### Inhalt von Nr. 10 der Annalen 1913.

Arbeitslust und Arbeitslast. — Lüften und Sonnen. — Mannigfache Heilwirkung der Fußbäder. — Korrespondenzen und Heilungen: Arterienentzündung mit Obliteration der Blutzirkulation; Krampfadergeschwür; Durchfall; Schwindelanfälle; Ischias; Blasen- und Gebärmutterentzündung, Magenblutungen. — Verschiedenes: Zusammenbruch der Diphtherieserumtherapie. — Der Honig als Mittel gegen Zahnweh.

# SAUTER'S LABORATORIEN, A.-G., Genf, Paris, Bellegarde.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der

## ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 31. Oktober 1913, um 5 Uhr nachmittags,

am Sitze der Gesellschaft, 57, rue de Lyon in Genf, einberufen.

### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1912/1913.
2. Bericht der Rechnungs-Revisoren.
3. Besprechung und Abstimmung über diese Berichte und ihre Schlussfolgerungen.
4. Neuwahl der Rechnungs-Revisoren für das Jahr 1913/1914.

**NB.** Jeder Aktionär ist berechtigt der Generalversammlung beizuwohnen nachdem er 5 Tage vor der Sitzung seine Aktien oder eine Besitzserklärung an der Kasse der Gesellschaft oder beim Comptoir d'Escompte in Genf abgegeben hat.

Vom 22. dieses Monats an liegt die Bilanz sowie das Gewinn- und Verlust-Konto am Sitze der Gesellschaft für die Aktionäre offen.

Genf, den 21. Oktober 1913.

Der Verwaltungsrat.



Zu beziehen durch alle Apotheken  
und Mineralwasser-Handlungen



Prospecte kostenlos durch „Fürstl.  
Wildung. Mineralquellen A. G.“



## Bad Wildungen

Jeder Arzt, jeder Laie, der Bad Wildungen besuchte, weiß, daß der Ruf dieses Bades an der Wirkung seiner beiden altberühmten Hauptquellen beruht, und zwar der

### Helenenquelle

bei Nierenleiden,  
Harngrüß,  
Gicht und Stein

Der Versand dieser beiden Quellen zur Hausstrinkkur beträgt pro Jahr über 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Millionen Flaschen, das ist mehr als 9/10 des Gesamtverandes der 8 Wildunger Quellen.

Man achte genau auf die Namen „Helenen- und Georg Victorquelle“, da Gefäß weder durch andere Quellen, noch durch künstliches, sogenanntes Wildunger Salz möglich ist.

### Georg Victorquelle

bei Blasenkatarrh und  
Frauenleiden